

HOUT LEEFT - LE BOIS VIT - WOOD IS LIVING - HOLZ LEBT



Houtknopen - Les noeuds - Knots - Astknotten

NL U zal knopen terugvinden in alle houtsoorten, het is een natuurlijk aspect van het hout dat de stevigheid en duurzaamheid van het hout niet beïnvloedt.

FR Vous trouverez des noeuds dans toute essence de bois, c'est un aspect naturel du bois qui ne remet pas en cause la solidité du produit ou durabilité.

EN You'll find knots in any type of wood, it's a natural characteristic of wood that doesn't affect the strength and durability of the product.

DE Astknotten finden Sie in jeder Art von Holz, es handelt sich um ein natürliches Aussehen, das keinen Einfluss auf die Festigkeit und Haltbarkeit des Produktes hat.



Hars - La résine - Resin - Harz

NL Hars kan de neiging hebben om naar de oppervlakte te komen, dit kan makkelijk worden verwijderd door te schrapen met het correcte werktuig of oplosmiddel.

FR La résine peut avoir tendance à remonter à la surface, elle peut être retirée facilement par racleage à l'aide d'un outil ou d'un solvant approprié.

EN The resin can have a tendency to rise to the surface, it can be removed by scrapping with the appropriate tool or solvent.

DE Harz kann an die Holzoberfläche gelangen, es kann durch Abschaben mit einem geeigneten Werkzeug oder Lösungsmittel entfernt werden.



Kleurverschil - Différences de teinte - Color differences - Unterschiedliche Farbtöne

NL Kleurverschillen kunnen ontstaan door de houtafkomst of behandeling en zijn normaal. Dit verschil zal met de tijd verdwijnen onder invloed van zonlicht.

FR Les différences de couleurs peuvent apparaître suivant l'origine du bois ou le traitement et sont normales. La différence de teinte s'estompera avec le temps sous l'effet de la lumière du soleil.

EN Color differences can appear due to the origin of the wood or the treatment and are normal. The color difference will fade over time under the effect of sunlight.

DE Farbunterschiede Farbtöne können abhängig von der Herkunft des Holzes oder dessen Behandlung auftreten, das ist normal. Der Farbunterschied verblasst mit der Zeit unter dem Einfluß von Sonnenlicht.



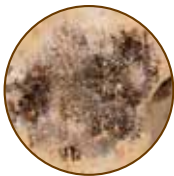
Spleten - Fissures - Cracks - Risse

NL Afhangend van de houtdensiteit zal het hout op constante basis krimpen en vergroten. Dit kan het ontstaan van spleten veroorzaken. Dit fenomeen stelt de eigenschappen van het hout echter niet ter discussie.

FR En fonction des différences de densité, le bois ne se contracte et ne se dilate pas de façon régulière. Cela peut entraîner la formation de fissures. Ce phénomène ne remet cependant pas en cause les propriétés du bois.

EN Based on differences in density, the wood shrinks and expands steadily. This may cause cracking. This phenomenon doesn't affect the properties of the wood.

DE Risse basierend auf Unterschiede in der Dichte schrumpft und weitet sich das Holz ständig. Dies kann zu Rissen führen, was die Eigenschaften des Holzes jedoch nicht beeinträchtigt.



Schimmels - Les moisissures - Mold - Schimmel

NL Schimmels kunnen zich plaatsen op de oppervlakte van het hout, deze hebben echter geen effect op de sterkte van het hout en kunnen met water verwijderd worden.

FR Des champignons ou dépôts bleuâtres peuvent se former à la surface du bois, ceux-ci n'ont aucun effet sur la résistance du bois et peuvent s'éliminer à l'eau et par simple brossage.

EN Fungi or bluish deposits can appear on the surface of the wood, they have no impact on the strength of the wood and can be removed with water and by brushing.

DE Schimmel kann sich auf der Oberfläche des Holzes bilden. Dies hat keine Wirkung auf die Festigkeit des Holzes und kann mit Wasser und Ausbürsten entfernt werden.



Zoutvorming van hout - Salification du bois - Wood salification - Salzbildung von Holz

NL Groene vlekken ontstaan soms op het hout, deze zijn gevormd door de impregnatiezouten die het hout beschermen tegen insecten en schimmels. Ze hebben geen effect op de duurzaamheid van het hout.

FR Des taches verdâtres apparaissent parfois sur le bois, celles-ci sont dues aux sels d'imprégnation que contient le bois pour protéger celui-ci des insectes et des champignons. Elles n'ont aucun effet sur la durabilité du bois.

EN Greenish stains sometimes appear on the wood, they are due to impregnations salts contained in the timber to protect it from insects and fungi. They have no effect on the durability of wood.

DE Grünliche Ausblühungen erscheinen manchmal auf der Holzoberfläche, diese kommen von im Holz enthaltenen Imprägniersalzen, welche es gegen Insekten und Pilze schützen. Sie haben keinen Einfluss auf die Haltbarkeit des Holzes.



Gevingerlast hout is een garantie voor kwaliteit - Le bois abouté est un gage de qualité - Finger-jointed wood is a guarantee of quality - Keilgezinktes Holz ist ein Garant für Qualität

NL Het verlijmen van het hout is een technische handeling die het mogelijk maakt om eventuele 'gebreken' en breekpunten van het massief hout te verwijderen. Ons systeem analyseert en scant de binnenkant van het hout om zwakke punten zoals grote noesten, sapzakken, enz. op te sporen en te verwijderen.

FR Le collage du bois est une opération technique qui permet de supprimer les éventuels "défauts" et points de rupture du bois massif. Notre système analyse et scanne l'intérieur du bois pour détecter et éliminer les points faibles tels que les gros noeuds, les poches de sève, etc.

EN Gluing the wood is a technical operation that makes it possible to remove any 'defects' and breaking points from the solid wood. Our system analyzes and scans the inside of the wood to detect and remove weak points such as large knots, sap pockets, etc.

DE Das Verleimen des Holzes ist ein technischer Vorgang, der es ermöglicht, alle „Fehler“ und Bruchstellen aus dem Massivholz zu entfernen. Unser System analysiert und scant das Innere des Holzes, um Schwachstellen wie große Äste, Harztaschen usw. zu erkennen und zu entfernen.